



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2011

JĘZYK NIEMIECKI

POZIOM PODSTAWOWY

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2011

ZADANIA ZAMKNIĘTE**Zadanie 1.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	R
	1.2.		R
	1.3.		F
	1.4.		F
	1.5.		R

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	F
	2.2.		D
	2.3.		A
	2.4.		C
	2.5.		B

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	B
	3.2.		B
	3.3.		C
	3.4.		C
	3.5.		A

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	I
	4.2.		E
	4.3.		B
	4.4.		A
	4.5.		G
	4.6.		C
	4.7.		H

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	D
	5.2.		C
	5.3.		D
	5.4.		B
	5.5.		C
	5.6.		A
	5.7.		B

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	R
	6.2.		F
	6.3.		R
	6.4.		R
	6.5.		F
	6.6.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	F

ZADANIA OTWARTE**Zadanie 7.**

Umówiłeś/łaś się z kolegą z Berlina na spotkanie wieczorem. Niestety, z powodów zdrowotnych okazało się to niemożliwe. Napisz koledze wiadomość, w której:

- przeprosisz za swoją nieobecność (Inf. 1)
- poinformujesz, co się stało (Inf. 2)
- napiszesz, jak rozwiązałeś/łaś problem (Inf. 3)
- zaproponujesz miejsce kolejnego spotkania. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 punkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest przekazanie przeprosin za nieobecność. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Wir wollten ins Kino gehen, aber ich kann leider nicht. Es tut mir leid. Entschuldige bitte, wir können uns heute leider nicht treffen.</i>
Inf. 2	Wymagane jest przekazanie informacji o przyczynie nieobecności. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich hatte starke Zahnschmerzen. Mir geht es nicht gut. Ich bin krank und muss zu Hause bleiben.</i>
Inf. 3	Wymagane jest przekazanie informacji dot. rozwiązania problemu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich habe eine Tablette gegen Zahnschmerzen eingenommen. Ich habe den Arzt geholt.</i>
Inf. 4	Wymagane jest przekazanie propozycji dot. miejsca kolejnego spotkania. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Treffen wir uns am Freitag im Schwimmbad? Ich schlage vor, wir treffen uns am Donnerstag im Kino.</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	--	-----

Zadanie 8.

Byłeś/łaś na przyjęciu urodzinowym Twojej koleżanki. W liście do kolegi z Monachium:

- napisz o tym wydarzeniu oraz wyjaśnij, dlaczego zaproszenie na to przyjęcie Cię zaskoczyło (Inf. 1a, 1b)
- opisz, jak wyglądała Twoja koleżanka w dniu urodzin oraz wyraż swoją opinię o oprawie muzycznej przyjęcia (Inf. 2a, 2b)
- poinformuj, która z atrakcji przyjęcia podobała Ci się najbardziej i dlaczego (Inf. 3a, 3b)
- przekaż, co otrzymała koleżanka z okazji urodzin oraz zaproponuj koledze wysłanie zdjęć z przyjęcia. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest przekazanie informacji o wydarzeniu, tj. o uczestnictwie w przyjęciu urodzinowym koleżanki. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich war auf einer Geburtstagsparty bei meiner Freundin.</i> <i>Meine Freundin hat ihren Geburtstag gefeiert und ich war auf der Geburtstagsparty.</i>
Inf. 1b	Wymagane jest podanie wyjaśnienia, dlaczego zaproszenie na przyjęcie było zaskoczeniem. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich war erstaunt, weil sie Partys eigentlich nicht mag.</i> <i>Ich bekam eine Einladung und ich war überrascht, weil sie ihren Geburtstag nie gefeiert hat.</i>
Inf. 2a	Wymagane jest przekazanie informacji o wyglądzie koleżanki w dniu urodzin. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Sie hat sehr schön ausgesehen und hatte ein elegantes blaues Kleid an.</i> <i>Auf der Party war sie besonders hübsch: Sie hatte eine neue Frisur.</i>
Inf. 2b	Wymagane jest przekazanie opinii o oprawie muzycznej przyjęcia. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Es gab tolle Musik: Meine Freundin hat viele gute CDs.</i> <i>Die Band hat fantastisch gespielt.</i>
Inf. 3a	Wymagane jest wskazanie atrakcji, która podobała się autorowi listu najbardziej. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Das Essen war das Beste an der ganzen Party.</i> <i>Am besten fand ich die Leute auf der Party.</i>
Inf. 3b	Wymagane jest podanie uzasadnienia wyboru wskazanej atrakcji. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Es gab mein Lieblingsgericht: Steak vom Grill. Lecker!</i> <i>Wir haben viel gelacht und die ganze Nacht getanzt.</i>

Inf. 4a	Wymagane jest przekazanie informacji o podarunku, który otrzymała koleżanka. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Meine Freundin hat ein neues Fahrrad zum Geburtstag bekommen.</i> <i>Meine Freundin hat vor allem CDs und DVDs geschenkt bekommen.</i>
Inf. 4b	Wymagane jest podanie propozycji dotyczącej wysłania zdjęć z przyjęcia do kolegi. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Soll ich Dir ein paar Fotos von der Party mailen?</i> <i>Möchtest Du ein paar Fotos von der Geburtstagsparty sehen? Ich maile sie Dir, wenn Du willst.</i>

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).	Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy podkryteria</u> : – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów). Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów.	0–2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2